B1.23 Dar a luz

Bevallen

https://app.colanguage.com/nl/spaans/leerplan/b1/23

El sexo	*(Het geslacht)*	**El parto**	*(De bevalling)*
Masculino	*(Mannelijk)*	**La fecha de parto**	*(De uitgerekende datum)*
Femenino	*(Vrouwelijk)*	**La cesárea**	*(De keizersnede)*
La genética	*(De genetica)*	**Concebir**	*(Bevallen)*
El recién nacido	*(De pasgeborene)*	**Esperar un hijo**	*(Een kind verwachten)*
El cordón umbilical	*(De navelstreng)*	**Estar embarazada**	*(Zwanger zijn)*
La ecografía	*(De echografie)*	**Parecerse a**	*(Lijken op)*
La prueba de embarazo	*(De zwangerschapstest)*	**Amamantar**	*(Borstvoeding geven)*
El ginecólogo	*(De gynaecoloog)*	**Tomar la píldora**	*(De pil nemen)*
La matrona	*(De verloskundige)*	**Tener relaciones sexuales**	*(Geslachtsgemeenschap hebben)*
El control prenatal	*(De prenatale controle)*	**Tener la regla**	*(Menstruatie hebben)*

1. Grammatica: De aanwijzende voornaamwoorden: ese, eso, esto

De aanwijzende voornaamwoorden ese, eso, esto worden gebruikt om te verwijzen naar situaties, ideeën of concrete elementen.

1. Esto > nieuwe situatie of nieuw idee dat verschijnt.
2. Eso > idee of feit dat al genoemd of bekend is.
3. Ese > concreet object of element dat geïdentificeerd is.

Forma	Ejemplo
Esto + verbo	Esto preocupa durante el embarazo. *(Dit baart zorgen tijdens de zwangerschap.)*
Eso + verbo	No pienso eso después de la ecografía. *(Ik denk dat niet na de echo.)*
Ese (+ sustantivo)	Ese resultado confirma el embarazo *(Die uitslag bevestigt de zwangerschap)*
Estos otros + sustantivo	Prefiero estos otros controles prenatales. *(Ik geef de voorkeur aan deze andere prenatale controles.)*

1. ¿Ves el monitor? _____ indica cómo está el corazón del bebé ahora mismo.
   a. Ese *b. Estos otros* *c. Esto* *d. Eso*
2. Los resultados de la ecografía ya son buenos; _____ tranquiliza mucho a los padres.
   a. eso *b. esto* *c. ese* *d. estos otros*
3. Prefiero _____ controles prenatales, porque en esa clínica explican todo con más detalle.
   a. esto *b. ese otros* *c. eso* *d. estos otros*

4. _____ resultado de la prueba de embarazo es positivo; eso significa que estás embarazada.

a. Esto *b. Estos otros* *c. Eso* *d. Ese*

***1**. Esto **2**. eso **3**. estos otros **4**. Ese*

2.Oefeningen

1. Informatie voor de prenatale controle (Audio beschikbaar in de app)

Woorden om te gebruiken: ginecólogo, recién nacido, cesárea, matrona, embarazadas, ecografía, control, fecha, prenatal, alimentación, genética, parto

En el Hospital Central de Madrid recordamos a las mujeres _____ la importancia del _____ _____ . En la primera visita, la _____ y el _____ revisan la historia médica, calculan la _____ aproximada de _____ y explican las pruebas básicas: análisis de sangre, _____ y, si procede, la prueba de embarazo. Normalmente estas consultas son cada cuatro semanas al principio y con mayor frecuencia en el tercer trimestre.

Durante las citas es un buen momento para preguntar dudas sobre _____ , _____ o ejercicio y para comentar cualquier dolor o cambio físico. El equipo médico insiste en no automedicarse y en avisar al hospital si hay sangrado, fiebre o dolores fuertes y regulares. También se informa a la pareja sobre cómo apoyar durante el embarazo y en el momento del parto, tanto si es parto vaginal como si se necesita una _____ . El objetivo del seguimiento es que la madre y el _____ lleguen al día del nacimiento en las mejores condiciones posibles.

In het Centraal Ziekenhuis van Madrid herinneren we zwangere vrouwen aan het belang van prenatale controles. Tijdens het eerste bezoek bekijken de verloskundige en de gynaecoloog de medische voorgeschiedenis, berekenen ze de geschatte uitgerekende datum en leggen ze de basisonderzoeken uit: bloedonderzoek, echografie en, indien van toepassing, de zwangerschapstest. Meestal vinden deze consulten in het begin om de vier weken plaats en worden ze frequenter in het derde trimester.

Tijdens de afspraken is het een goed moment om vragen te stellen over genetica, voeding of beweging en om eventuele pijn of lichamelijke veranderingen te bespreken. Het medische team benadrukt dat je je niet zelf moet mediceren en dat je het ziekenhuis moet waarschuwen bij bloedingen, koorts of hevige, regelmatige pijn. Ook wordt de partner geïnformeerd over hoe hij of zij kan ondersteunen tijdens de zwangerschap en bij de bevalling, zowel bij een vaginale bevalling als wanneer een keizersnede nodig is. Het doel van de opvolging is dat moeder en pasgeborene de geboortedag in de best mogelijke conditie bereiken.

1. ¿Por qué conviene avisar al hospital si aparecen sangrado, fiebre o dolores regulares durante el embarazo?

   _____

2. ¿Qué temas personales te gustaría comentar en una consulta prenatal y por qué son importantes para ti?

   _____

2. Voltooi de dialogen

a. Primera visita al ginecólogo

Paciente:	*Buenos días, doctor, creo que estoy embarazada: me he hecho una prueba de embarazo y ha salido positiva.*	*(Goedemorgen dokter, ik denk dat ik zwanger ben: ik heb een zwangerschapstest gedaan en die was positief.)*
Ginecólogo:	*1.*_____ _____	*(Gefeliciteerd. We beginnen met de prenatale controle en maken een echo om te bevestigen hoeveel weken je ongeveer zwanger bent.)*
Paciente:	*Estoy un poco nerviosa, es mi primer hijo; hasta hace dos meses todavía tenía la regla y tomaba la píldora.*	*(Ik ben een beetje zenuwachtig, dit is mijn eerste kind; tot twee maanden geleden had ik nog mijn menstruatie en ik slikte de pil.)*
Ginecólogo:	*2.*_____ _____	*(Het is normaal om zenuwachtig te zijn. We stoppen met medicatie die niet nodig is en bekijken je familiegeschiedenis om te zien of er relevante genetische informatie is.)*
Paciente:	*Me preocupa la fecha probable de parto, porque mi familia vive fuera y quiero organizar el viaje para que puedan venir.*	*(Ik maak me zorgen over de vermoedelijke uitgerekende datum, omdat mijn familie in het buitenland woont en ik de reis wil plannen zodat ze kunnen komen.)*
Ginecólogo:	*3.*_____ _____	*(Volgens de echo is de vermoedelijke uitgerekende datum 10 november, maar die kan enkele dagen eerder of later vallen.)*
Paciente:	*¿Y cómo sabremos si será un parto vaginal o si necesitaré una cesárea?*	*(En hoe weten we of het een vaginale bevalling wordt of dat ik een keizersnede nodig zal hebben?)*
Ginecólogo:	*4.*_____ _____	*(Dat bepalen we later; de verloskundige en ik zullen de opties uitleggen en we beoordelen het aan de hand van hoe de zwangerschap verloopt en de ligging van de baby.)*

***1**. Enhorabuena. Empezaremos con el control prenatal y te haremos una ecografía para confirmar cuántas semanas tienes. **2**. Es normal estar nerviosa. Dejaremos la medicación que no sea necesaria y revisaremos tu historial familiar para ver si hay datos relevantes de genética. **3**. Según la ecografía, la fecha probable de parto es el 10 de noviembre, pero puede adelantarse o retrasarse unos días. **4**. Lo decidiremos más adelante; la matrona y yo te explicaremos las opciones y valoraremos según cómo evolucione el embarazo y la posición del bebé.*

3. Schrijf 8 tot 10 regels over hoe je je een bezoek aan de gynaecoloog of verloskundige tijdens een zwangerschap voorstelt; geef aan welke vragen je zou stellen en wat je je het meest zorgen over zou maken.

Me gustaría preguntar sobre... / Me preocupa especialmente... / ¿Qué recomendaciones tiene el equipo médico sobre...? / Creo que la pareja debería...

_____

_____

_____

3. Belangrijke werkwoorden

	Amamantar	**Concebir**
yo	amamente	conciba
tú	amamentes	concibas
él/ella/usted	amamente	conciba
nosotros/nosotras	amamantemos	concibamos
vosotros/vosotras	amamantéis	concibáis
ellos/ellas/ustedes	amamenten	conciban